

# Parte de la información para los visitantes de habla española.

Por favor apóyennos en nuestros esfuerzos para financiar el tratamiento y la rehabilitación de nuestra hija.

Elisa tiene 15 años y sufre de la enfermedad de Niemann-Pick, tipo C. Es un trastorno hereditario que ataca el cerebro y conduce a la pérdida gradual de todas las funciones biológicas. El hermano mayor de Eliza, Michał, también tenía esta enfermedad. Al principio perdió la capacidad de caminar, hablar y tragar, luego tuvo problemas con la respiración y con el tiempo él murió a la edad de 14 años. Nuestra hija Eliza muestra síntomas tales como temblor de las manos, dificultades para caminar y hablar y pérdida de concentración. Desde septiembre de 2009, ha estado tomando un medicamento que ha ayudado a mantener la enfermedad a raya. El neurólogo confirma que se ha beneficiado considerablemente su salud y los parámetros médicos han mejorado. Sin embargo, todavía hay serios problemas con su condición. El único medicamento disponible, que ha sido aprobado y registrado por la Comisión Europea desde enero de 2009, Zavesca (Miglustat), no es reembolsable por el Servicio de Salud Nacional de Polonia. En la actualidad cuesta 11.300 dólares por paquete y tiene una duración de 21 días de tratamiento. Además de eso, Eliza necesita rehabilitación para permanecer autosuficiente. No podemos darnos el lujo de pagarlo por nosotros mismos, y por lo tanto, necesitamos urgentemente su apoyo.

Estamos muy agradecidos por toda la ayuda que hemos recibido hasta ahora. Ha sido una verdadera bendición y nos ha ayudado a no perder la esperanza. Le saluda atentamente,  
Daria y Dariusz Baniccy (los padres de Eliza).

Si usted desea convertirse en un donante y ayuda con el tratamiento y la rehabilitación de Eliza, por favor transfiera su contribución a la cuenta de la fundación „Bread of Life”:

Fundacja „Bread of Life”  
Długa Goślina 1,  
62-095 Murowana Goślina

Cuenta bancaria: IBAN: PL 12 1940 1076 3023 5096 0001 0000

SWIFT (BIC): AGR IPLPR

Nombre del banco: Crédit Agricole

Dirección del banco: pl. Orłat Lwowskich 1, 53-605 Wrocław,  
Polska

Por favor, añada una nota: ‚Pomoc dla Elizy Banickiej’

Acerca de la Enfermedad de Niemann-Pick

La enfermedad de Niemann-Pick es un trastorno hereditario poco común, con los niños sólo un par de cientos de enfermos en Polonia y en todo el mundo. La enfermedad afecta a la gestión de las grasas en el cuerpo, causando cantidades dañinas de lípidos, que se acumulan en el bazo, el hígado, los pulmones, médula ósea y el cerebro. Esto conduce a la eliminación gradual de las funciones necesarias para la vida. Tales actividades ordinarias como caminar, hablar, tragar y comer se convierten en un calvario. El progreso de la enfermedad puede ser efectivamente impedido sólo por la medicación apropiada.

Para obtener más información sobre esta enfermedad, por favor siga el enlace:

<http://en.wikipedia.org/wiki/Niemann-Pick>

o

<http://www.niemannpick.org.uk> visita